

## 【寰宇職說】日文系校友何承儒 勇於嘗試在日本挑戰自我

趨勢巨流河

### 前言

本校日文系校友何承儒畢業後發揮日文專長，原本在臺擔任進出口貿易工作，本就以探索世界的心情而申請赴日打工度假，轉眼間在日本工作已邁入第四年。現任青年旅社Mundo walker 店經理的她，在海外運用所長不畏挑戰勇於嘗試各種工作，透過他自身分享海外工作的經驗，讓更多學弟妹了解如何在海外工作中發揮優勢。

### 打工度假 前往日本探索

在日本轉眼已經邁入第四年，一開始完全沒想到自己會待這麼久。

2013年畢業於日文系夜間部，畢業後不想浪費花了四年所學的日文，選擇到可以用到日文的公司上班。第一份工作是一家小型貿易公司的業務助理，因為容易緊張又保守的個性，所以選擇助理而非業務。前公司主要是代理日本商品，因此電子郵件的往來及電話溝通，常常都需要使用到日文，在這裡的三年對於我的日文能力提升有很大的幫助。還記得剛進公司的時候，連要打電話確認一件事都要事先擬稿，然後在電話前緊張個30分鐘才敢打電話，好不容易做好心理準備打去而對方剛好不在時，等待對方回電的那段時間真的很煎熬。

業務助理的工作其實做得挺開心，也很受同事和往來客戶的照顧，但我還是決定在三年後離開了。日文系在大三那年有到姊妹校交換一年的機會，身邊不少同學都去了，在聽了他們分享在日本的生活時，心裡默默地想著如果自己也能到日本生活一年看看就好了。這樣的想法直到畢業都還在我心中，剛好那時候在臺灣有越來越多人到日本打工度假，於是我也申請了。

就這樣順利申請到簽證，帶著工作三年存的一小筆資金飛到日本了。即便在貿易公司時很常使用到日文，但還是想再加強口說能力的我，第一份工作選擇到溫泉旅館。日文中的敬語對於日文學習者數一數二的難。在溫泉旅館使用敬語是絕對的，所以對於想增進口說及敬語能力的我就是最好的選擇。雖說當時的我日文已經有一定的程度，但剛到時還是相當的崩潰。因為我去的溫泉旅館在九州的大分縣，年紀稍長的同事說話時常常參雜著地區方言（大分腔），所以常需要別的同事用東京腔（教科書上學的）幫我翻譯。在溫泉旅館雖然只待不到半年，但多虧了同事和熱情的和我聊天的客人們，我的聽力及口說能力都進步了，還學了一些大分腔呢，與旅館的工作契約結束

後，決定在日本繼續待下去，而非只是打工度假一年，於是離開了旅館後前往工作機會最多的大城市，東京。

## 青年旅館工作 開啟眼界

在東京時任職於一家不動產買賣公司，在臺灣工作時覺得自己並不適合辦公室這種工作環境，一開始其實對於是否要在不動產公司工作相當猶豫。雖說是不動產公司，但活用未出租出去的物件作為民宿，在觀光客很多的東京是非常能增加公司營收的做法。善用語言的專長，我主要的工作就是在觀光事業部門，負責與住宿客們聯繫。與旅館有很大的不同，這份工作幾乎不會直接見到客人。雖然每天都會用到英日文，對我而言是相當好的練習與學習，但多半面對著電腦，就像回到了辦公室般的生活。待了半年過後，因為一些因素再加上工作的挑戰性不高，參考了多位朋友的意見後，決定離職。

當時的我其實對於在東京的生活有些厭倦了，畢竟是一個人到國外生活，難免會想念家鄉。那時候想著反正自己不管在哪個縣市都是外國人，何必拘泥於東京呢，且抱著要是真的找不到下份工作就回臺灣的想法。或許是因為心情輕鬆了許多，一個月後順利找到目前這份在京都之Mundo walker工作。

在背包客佔半數以上的青年旅館工作，使用英文的機會比日文來得多，是青旅工作中算是具有挑戰性。我們在京都有兩家店，是間客房只有5至7間的小旅館，雖然從早班清潔到晚班安排客人入住、訓練新人、辦歡送送別會等都是我的工作範圍，偶爾還得修修東西，常覺得這店經理就是當的校長兼打鐘呢！

但每次和客人或換宿小幫手聊天時總是會大開眼界，也為我的異國生活增添不少趣味，甚至也交到很多朋友喔！聽大家分享自己的故事、自己的國家，讓我也忍不住跟大家說說臺灣是個美麗的國家。聽到有人在來日本之後打算去臺灣旅遊，又或者是在臺留學的外國留學生趁著寒暑假到京都來旅遊。每次遇到這樣的人總是讓我充滿親切感，印象深刻的大概是有次替冰島的客人在查詢溫泉旅館的價位時，他看著畫面裡寫的「小人」用中文念出來了，這才發現他在臺灣學了半年的中文了。（日文中的小孩是寫做小人）

勇氣・上進心，是海外生活必要條件

這樣的故事其實很多，除了很開心的跟大家分享臺灣的總總，我也在和大家聊天後，對於到歐美旅遊漸漸有了興趣。以前對自己口說英文沒有自信，從來沒想到到歐美國家旅行，在這工作後遇到不會日文卻也玩得相當盡興的客人不計其數，心想那我有什麼好怕的呢！期待有一天能到不同於日本的世界看看。在這裡換了三份工作、待上三年，雖然偶爾會想家，但總是吃吃臺灣食物又能充飽電繼續努力。如果要說在國外生活需要有什麼技能或準備，大概就是勇氣、上進心跟實際吧。或許很多人都會把在國外工作看得很厲害或很了不起，當然每個人的工作性質、環境都是不同的，比我辛苦的人一定有很多，而且在國外遇到對外國人不友善的客人、同事更是有的，所以要離開一個熟悉的環境，勇氣是必要的，但也不需要抱著一個太美好的幻想，正所謂期待越大失望也越大。不要有美好的幻象是指不管是在國內外都是要生活、工作上，所以也絕對多少都會遇到些鳥事。

最後上進心我認為也是不可或缺的，一個什麼都不願意學，遇到問題就逃避的人，我想不管在哪裡都是無法順利的。當你願意學願意問，同事們也會願意教你，並對你有好感的。總之勇於嘗試就對了，沒有失敗就不會學習到，沒有學習就沒有進步！期許學弟妹都可以對自己所選擇的未來沒有後悔。（文／何承儒提供）

## 何承儒的工作經歷

2013年畢業於日文系進修學士班

## 工作簡歷

### 臺灣

- 2013/09~2016/09 凱得有限公司 業務助理

### 日本

- 2016/11~2017/05 ゆふいん旅庵 和山豊 餐廳服務生
- 2017/06~2018/03 株式会社セルゲートジャパン 契約社員(主要負責民宿相關事務)
- 2018/05~至今 Mundo walker 店經理



日文系校友何承儒在日擔任Mundo walker 店經理，與外國旅客交流經驗。（圖／何承儒提供）



日文系校友何承儒在日擔任Mundo walker 店經理，與外國旅客交流經驗。（圖／何承儒提供）